

Pajarito Elementary School

Parent Handbook/Manual para los Padres 2024-2025

pajarito.aps.edu

Pajarito Elementary School

2701 Don Felipe SW

(505) 877-9718

Fax (505) 873-8539

Office Hours 8:00-4:30

Principal/ Directora	Debra Sanchez Larribas larribas@aps.edu	Family Liaison/ Enlace Familiar	Rosa Duenas-Gonzales rosa.duenas-gonzalez@aps.edu
Secretary/ Secretaria	Kayla Jaramillo jaramillo_ka@aps.edu	Community School Coordinator/ Coordinadora de la Escuela Comunitaria	Maria Marquez Marquez_ma@aps.edu
Clerk/ Oficinista	Irene Lara irene.lara@aps.edu	Nurse/ Enfermero	Judith Ledford judith.ledford@aps.edu
Counselor/ Consejera	Dorothy Stewart dorothy.stewart@aps.edu	Special Education/ Educación Especial	TBD

Mission: Todos los estudiantes de Pajarito [cumplirán o superarán](#) los estándares esenciales.

Mission: All Pajarito students will [meet or exceed](#) the essential standards.

Graduation with Opportunities! ¡Graduación con Oportunidades!



SCHOOL SCHEDULE

8:40 A.M. – First bell, Breakfast is served and students enter classroom

8:45 A.M. – Instruction Begins

4:10 P.M. – School Dismissed

All Day NMPreK will start school at 8:40 am - 3:40 pm
Special Education Preschool - See teacher for specific times

HORARIO ESCOLAR

8:40 A.M. - Primera campana, Se sirve el desayuno los estudiantes entran a clase

8:45 A.M. – Comienza la enseñanza

4:10 P.M. - Clases terminan

NMPre-Kinder comenzará la escuela a las 8:40 am. - 3:40 pm
Preescolar de Educación Especial - Ver a la maestra para horarios específicos

PARENT PICK-UP AND DROP OFF

The parking lot directly in front of the school is designated as a staff parking lot. The parking lot on the west side (in front of the gym) is the parents' parking lot where parents may drop off and pick up students. Students should cross the street in the crosswalk. We ask that parent's help us in keeping their children safe by using the parent parking lot to drop-off and pick-up students.

AL DEJAR Y RECOGER A LOS ESTUDIANTES

El estacionamiento que se encuentra directamente enfrente de la escuela es para el personal escolar. El estacionamiento ubicado en el lado oeste enfrente del gimnasio es donde los padres pueden dejar y recoger a sus hijos. Los estudiantes deberán cruzar la calle por el cruce para peatones. Les pedimos a los padres que nos ayuden a mantener a los estudiantes seguros usando ese estacionamiento para dejar y recoger a sus hijos.

BEFORE AND AFTER SCHOOL PROCEDURES

Before and After-School Programs are available for students that need to be on campus before 8:40 A.M. or after 4:10 P.M. Please see front office staff or Parent Room (room 129) for more information.

SCHOOL BUS TRANSPORTATION

If students live in the school district, they are eligible to ride a bus if they live one mile or more from school. However, certain standards of behavior are expected.

- The bus driver is in charge of the children while they are on the bus.
- Children must obey the driver.
- Children are expected to sit in their seats and keep the noise level down.

BUS TRANSPORTATION IS A PRIVILEGE! If the students' behavior is unacceptable, they may jeopardize this privilege. Parents should take time to talk to their children about safe conduct at the bus stop and on the bus. **Violation of bus rules could result in a student not being allowed to ride the bus.**

ABBREVIATED SCHEDULE FOR 2-HOUR DELAY DAYS

An abbreviated day is a day when school cannot be opened for the regular schedule due to extreme weather conditions or some other emergency. This announcement will be made through the news media by 6:00 A.M. You will also receive a call through SchoolMessenger and Class Dojo.

Starting and dismissal times for Pajarito students on abbreviated days are as follows:

Classes Begin: 10:40 am Classes Dismiss: 4:10 pm

PROCEDIMIENTOS PARA ANTES Y DESPUÉS

DE LAS HORAS DE CLASES

Hay programas disponible antes y después de la escuela para los estudiantes que necesiten estar en la escuela antes de las 8:40 A.M. o después de las 4:10 P.M. Consulte con el personal de la oficina o en el Cuarto de Recursos Familiares (salón 120) para más información.

TRANSPORTE EN AUTOBÚS ESCOLAR

Los estudiantes que viven en el distrito escolar cumplen con los requisitos para viajar en un autobús escolar siempre que su domicilio se encuentre a una distancia mayor a una milla de la escuela. Sin embargo, se espera que los estudiantes cumplan con ciertas normas de comportamiento.

- El conductor del autobús está a cargo de los niños cuando estos se encuentran en el vehículo
- Los niños deben obedecer al conductor
- Se espera que los niños permanezcan sentados en sus asientos y que mantengan un nivel bajo de ruido

El transporte en autobús es un privilegio y si el comportamiento de los estudiantes es inaceptable, ellos pueden poner en peligro este privilegio. Los padres deberían dedicar un tiempo a hablar con sus hijos acerca de la conducta en el autobús que no conlleva peligro, tanto dentro del vehículo como en las paradas. **Si un estudiante infringe los reglamentos del autobús, es posible que no se le permita viajar en éste**

HORARIO ABREVIADO PARA DÍAS DE 2 HORAS DE RETRASO

Se utilizará un día de horario abreviado o corto aquellas mañanas en que las condiciones extremas del clima o alguna otra emergencia no permita tener clases. El anuncio se hará a través de las noticias locales a las 6:00 a.m. a más tardar. También se hará un anuncio a través del sistema "School Messenger" y "Class Dojo" donde usted recibirá una llamada para notificarle.

Las horas para los estudiantes de la escuela Pajarito en esos días serán las siguientes:

Las clases empiezan a las 10:40 a.m La salida es a las 4:10 p.m.

All Special Education Preschool classes are canceled

Buses will run approximately 2 hours later than normal in the morning.
Lunch will be served on abbreviated days; breakfast will NOT be served.

EMERGENCY DISMISSAL – SCHOOL ENDS EARLY

Emergency dismissal procedures will be used in the event of severe weather conditions or conditions that endanger the safety of students and/or employees.

**PLEASE MAKE SURE ALL PHONE NUMBERS AND YOUR
EMERGENCY DISMISSAL FORM IS UPDATED IN THE OFFICE.
WE WILL USE THIS FORM IN CASE OF AN EMERGENCY.**

SALIDA DE LOS ESTUDIANTES EN CASO DE EMERGENCIA: LAS CLASES TERMINAN MÁS TEMPRANO

Los procedimientos para la salida de los estudiantes antes de la hora habitual se utilizarán en el caso de mal tiempo o de condiciones que

STUDENT CHECK OUT BEFORE THE END OF THE DAY

- A student shall be released to the custodial parent, legal guardian or an emergency contact with proper identification. If there is a question regarding legal custody, the school will rely on records that are on file at the school. It is the responsibility of the parents/legal guardians to provide schools with accurate, up-to-date information regarding legal custody.
- An emergency contact must be over the age of 18, listed on the emergency card, and have current, valid identification.
- Only a parent or legal guardian can change emergency contacts.

Se cancelan todas las clases de Preescolar de Educación Especial

Los autobuses harán sus recorridos como dos horas más tarde por la mañana. Se servirá la comida del medio día los días de horario abreviado; NO se servirá el desayuno.

podrían poner en peligro la seguridad de los estudiantes o de los empleados. **Les rogamos que se cercioren de que la oficina cuente con sus números telefónicos actuales así como con la información actualizada que figura en el formulario para salidas en casos de emergencia.**

SALIDA DE LOS ALUMNOS ANTES DEL TÉRMINO DEL DÍA

- Se puede dejar ir al alumno(a) con el padre de custodia, tutor legal o con la persona de contacto de emergencia si tiene apropiada identificación. Si existe alguna pregunta respecto a la custodia legal, la escuela se apoyará en los antecedentes que se encuentran en los archivos de la escuela. Es la responsabilidad de los padres/tutores legales de proveer a la escuela con la apropiada y actualizada información respecto a la custodia legal.
- Un contacto de emergencia debe ser mayor de 18 años, figurar en la tarjeta de emergencia y tener una identificación vigente y válida.
- Solo un padre o tutor legal puede cambiar los contactos de emergencia



ATTENDANCE INFORMATION

Albuquerque Public Schools and Pajarito Elementary strongly believe that daily school attendance is necessary for students to fully benefit from the instructional program. Excessive absenteeism, regardless of the reason, will negatively impact student academic achievement.

- A parent/guardian must notify the school each day that the student will be absent in accordance with the notification procedure established by the school. Only the student's parent/legal guardian may report an absence.
- **A parent/guardian shall keep the school informed of your current address and phone number for emergency notifications.**
- A "Safety Call" will be sent out to the parent/legal guardian at 8:30 AM if the student is not recorded as present by 8:15 AM.
- An "absence" call will be sent out to the parent/legal guardian at 8:30 AM and again at 4:30 PM if the student still is not recorded as present.
- Absences may be documented for the following reasons with appropriate documentation:
 - o Illness (including chronic illness documented on a health plan, IEP or 504 plan)
 - o Medical, health or legal appointments
 - o Suspensions
 - o Religious commitment
 - o Limited extenuating circumstances as approved in advance by the school principal
 - o All absences for other reasons are unexcused

Absences follow the student throughout the school year, from semester to semester and from school to school.

- The parent/legal guardian of those students who reach the three (3) day unexcused absences will receive a phone call.

- The parent/legal guardian of those students with five (5) day unexcused absences will receive a phone call. Parents/legal guardians will be required to attend a Health & Wellness meeting.
- The parent(s)/legal guardian(s) of students who have 10 full day unexcused absences will receive written notice of the habitual truancy by mail or by personal delivery.

INFORMACIÓN SOBRE ASISTENCIA A LA ESCUELA

Las Escuelas Públicas de Albuquerque y la Escuela Primaria Pajarito creen firmemente en que la asistencia diaria a la escuela es necesaria para que los estudiantes se beneficien al máximo del programa de enseñanza. Las ausencias excesivas, independientemente del motivo, repercutirán negativamente en el logro académico del estudiante.

- Uno de los padres o el tutor debe notificar a la escuela cada día que el estudiante vaya a ausentarse según el procedimiento de notificaciones establecido por la escuela. Solamente los padres o el tutor legal del estudiante pueden notificar las ausencias.
- **Uno de los padres o el tutor deberán mantener informada a la escuela sobre la dirección postal y el número de teléfono actuales en caso de tener que notificar situaciones de emergencia.**
- Si no se tiene constancia de que el estudiante esté presente para las 8:30 a.m., se hará una «llamada de seguridad» a los padres o al tutor legal para las 8:15 am
- Si aún no se tiene constancia de que el estudiante esté presente, se hará una «llamada de ausencia» a los padres o al tutor legal a las 8:30 a.m. y nuevamente a las 4:30 p.m.
- Las ausencias pueden quedar documentada por las siguientes razones con la documentación oportuna:
 - Enfermedad (incluida enfermedad crónica documentada en un plan de salud, en un Plan de Educación Individualizada [IEP] o en un plan 504).
 - Citas médicas, de salud o legales

- Suspensiones
- Compromiso religioso
- Circunstancias atenuantes limitadas conforme el director de la escuela lo apruebe por adelantado
- Todas las ausencias por otros motivos son **injustificad**

Las ausencias siguen al estudiante a lo largo del año escolar, de semestre a semestre y de escuela a escuela.

- llamada telefónica. Los padres o el tutor legal estarán obligados a asistir a una reunión de Salud y Bienestar con el personal escolar.

Excessive Absences

- Absences due to school-related activities shall not be included when evaluating excessive absences.
- State law requires schools to withdraw a student after ten (10) consecutive days of absence.

Elementary School Student Drop Off/Pick Up

- School grounds are only supervised during the school day (8:25 A.M. – 4:25 P.M.).
- **Students shall not be dropped off before 8:25 A.M. and students shall be picked up within fifteen (15) minutes of the end of the instructional day. (unless they attend an after school program before school)**
- Pajarito Staff is not on-site till 8:25 A.M., so for safety issues please do NOT drop off your child before this time.
- Breakfast is only served between 8:40 A.M. and 8:55 A.M. Your child needs to be at school within this time period in order to participate. Breakfast in the classroom is considered instructional time; therefore, if your child is not in class by 8:45 A.M., then your child will be considered tardy.
- If extenuating circumstances prevent a family from picking up a student on time, the school shall be notified within fifteen minutes of the end of the instructional day.

- El padre/tutor legal de los estudiantes con cinco (5) días de ausencias injustificadas recibirá una llamada telefónica. Se requerirá que los padres/tutores legales asistan a una reunión de Salud y Bienestar.
- A los padres o tutores legales de estudiantes que acumulen 10 ausencias injustificadas de un día completo se les notificará el ausentismo escolar injustificado por escrito mediante correo postal o entrega en mano.

Ausencias excesivas

- Las ausencias debidas a actividades relacionadas con la escuela no se incluirán en la evaluación del exceso de ausencias.
- La ley estatal estipula que las escuelas den de baja al estudiante después de que este se haya ausentado diez (10) días seguidos.

- If the problem continues, the student may be considered abandoned and the police may be notified and such children may be subject to transportation to a designated state shelter.
- Please reference the Student Behavior Handbook available upon registration and at www.aps.edu.

Dejar/Recoger a los Estudiantes de la Escuela Primaria

- Las instalaciones escolares solamente están supervisadas durante la jornada lectiva (8:25 A.M. – 4:25 P.M.).
- **Los estudiantes no deben llegar a la escuela antes de las 8:25 A.M. los estudiantes deben ser recogidos dentro de quince (15) minutos de finalizar la jornada escolar (a menos que asistan a un programa extracurricular antes de escuela)**
- El personal docente y administrativo de Pajarito no está en las instalaciones sino hasta las 8:25 A.M., así que por cuestiones de seguridad, por favor NO deje a su niño/a antes de esta hora.

- El desayuno se sirve entre las 8:40 y 8:55 a.m. Su hijo necesita estar en la escuela a esa hora si desea participar. La hora del desayuno es considerada como horario de enseñanza; así que si su hijo no está en la clase a las 8:45 A.M. se le considerara como una tardanza.
- Si circunstancias atenuantes impiden que una familia recoja al estudiante a tiempo, deberá notificarse a la escuela dentro de los quince minutos previos a finalizar la jornada escolar.
- Si el problema persiste, puede que se considere que el estudiante está abandonado, lo cual posiblemente se notifique a la policía. Estos niños

Breakfast and Lunch Policies

All students at Pajarito are served a nutritious breakfast and lunch, meeting all USDA school nutrition standards. Breakfast is served between 8:40 and 8:55 a.m. daily. Also, Pajarito Elementary is a school wide Title I school and all students receive a nutritious school lunch prepared in our cafeteria free of charge.

PAJARITO DRESS CODE

Pajarito Elementary observes the APS Dress Code. Standards exist to support a healthy learning environment; to that end, we ask that parents assist their children in dressing appropriately for school.

Prohibited clothing and accessories include, but is not limited to:

- obscene or violent language or images
- depictions of alcohol or drugs or other illegal item or activity
- racist content, hate speech, profanity or pornography
- accessories that could be considered dangerous or used as a weapon.

In addition:

- For safety reasons, shoes with wheels should not be worn to school.

pueden quedar sujetos a que se les transporte a algún alojamiento del estado

- Consulte el Manual de comportamiento del estudiante disponible al registrarse y en www.aps.edu

Políticas de Desayuno y Almuerzo

A todos los estudiantes de Pajarito se les sirve un desayuno y almuerzo nutritivo que cumple con todos los estándares de nutrición escolar del USDA. El desayuno se sirve entre las 8:40 y las 8:55 a. m. todos los días. Además, Pajarito Elementary es una escuela de Título I en toda la escuela y todos los estudiantes reciben un almuerzo escolar nutritivo preparado en nuestra cafetería de forma gratuita

- Students are encouraged to wear athletic shoes for PE.

Hair color, length, style, including hair coverings or styles related to an individual's personal, cultural or religious beliefs cannot be considered for disciplinary action.

CÓDIGO DE VESTIMENTA DE PAJARITO

La escuela primaria Pajarito sigue el código de vestimenta de APS. Las normas existen para apoyar un entorno de aprendizaje saludable y con ese fin, pedimos a los padres que ayuden a sus hijos vestir de manera apropiada para la escuela

La ropa y los accesorios prohibidos incluyen, pero no se limitan a:

- imágenes o lenguaje obsceno o violento

- representaciones de alcohol o drogas u otro artículo o actividad ilegal
- contenido racista, incitación al odio, blasfemias o pornografía
- accesorios que puedan ser considerados peligrosos o utilizados como arma.

Además:

- Por razones de seguridad, no se deben usar zapatos con ruedas en la escuela.

- Se alienta a los estudiantes a usar zapatos deportivos para educación física.

El color, la longitud y el estilo del cabello, incluidas las coberturas del cabello o los estilos relacionados con las creencias personales, culturales o religiosas de una persona, no se pueden considerar para medidas disciplinarias.

EMERGENCY PROCEDURES

SHELTER-IN-PLACE

For use in external and natural hazards. (Outside the school building)

When the announcement is made:

- Students are to be cleared from the halls immediately and to report to the nearest available classroom or other designated location.

A.L.I.C.E.

For use to protect building occupants from potential dangers in the building.

When the announcement is made:

The letters ALICE stand for **Alert, Lockdown, Inform, Counter and Evacuate**: Alert. Staff will be informed of the threat, giving as much information as possible. Students and Staff can choose to lockdown and barricade themselves in the room that they are in if they determine that it is not safe to evacuate.

EVACUATION

For use when conditions outside are safer than inside.

When announcement is made or alarm sounded, staff and students will:

- Take the closest and safest way out

REFUGIO EN EL LUGAR (SHELTER IN PLACE)

Usado en casos de emisiones externas accidentales y riesgos naturales. (Fuera del edificio de la escuela)

Al anunciarse:

- Los estudiantes deben abandonar los pasillos inmediatamente y reportarse al salón de clases más cercano y disponible.

A.L.I.C.E.

Para uso para proteger a los ocupantes del edificio de peligros potenciales en el edificio.

Cuando se hace el anuncio:

Las letras ALICE significan **Alert, Lockdown, Inform, Counter and Evacuate (Alerta Encierro Informe Distraer Evacuar)**: Se informará al personal de la amenaza, brindando la mayor cantidad de información posible. Los estudiantes y el personal pueden optar por encerrarse y hacer barricadas en la habitación en la que se encuentran si determinan que no es seguro evacuar.

- Do not stop for student/staff belongings.
- Go to designated Assembly Area.
- Wait for further instructions.

EVACUACIÓN

Usado cuando las condiciones externas son más seguras que las internas.

Al anunciarse o al escuchar la alarma, el personal y los estudiantes:

- Tomar la salida más cercana y más segura tal como indicado

PARENT-TEACHER CONFERENCES

- Parent-teacher conferences will be held twice a year.
- It is the goal of the teachers to meet with the parents of every student during these conferences.
- The child's teacher will contact parents in writing or by telephone to set up conference times.
- Review the Family Engagement Compact
- Parents should attend the conferences to obtain any information concerning the student's progress in school.
- Parents and teachers may set up additional conferences if needed.



PARENT ADVISORY COUNCIL (PAC)

We encourage all parents to be actively involved! Pajarito PAC is a decision-making team that helps the school make instructional decisions, supports school activities, and continues to build community partnerships. Please don't hesitate to get involved! You may visit our Parent Liaison in our Parent Room (Room #120) or call 877-9718 ext. 39012 if you have any questions.



- No parar para llevar consigo pertenencias de estudiantes o del personal docente.
- NO CERRAR LAS PUERTAS BAJO LLAVE.
- Dirigirse hacia el Área de Reunión designada.
- Esperar hasta recibir indicaciones adicionales.

CONFERENCIAS ENTRE PADRES Y MAESTROS

- Las conferencias entre padres y docentes se llevarán a cabo dos veces al año.
- El objetivo de las maestras es reunirse con los padres de todos los estudiantes durante estos períodos de consultas.
- La maestra de los niños se pondrá en contacto con los padres, ya sea por escrito o por teléfono, para fijar la hora de la consulta.
- Revise el Pacto de participación familiar,
- Los padres deberían asistir a las reuniones para obtener cualquier información relacionada con el progreso del estudiante en la escuela.
- Los padres y maestros pueden convocar reuniones adicionales si fuera necesario.

CONSEJO DE PADRES (PAC)

¡Alentamos a todos los padres de familia a participar activamente! El Consejo de Padres de Pajarito es un equipo que toma decisiones que ayudan a la escuela a tomar decisiones de aprendizaje, que apoya las actividades escolares, y que continúa construyendo sociedades comunitarias. ¡Por favor, no dude en participar! Los padres pueden visitar nuestro salón del coordinador (salón 120) o llamar al 877-9781, extensión 39012 si tienen alguna pregunta.



VOLUNTEERS

It is our belief that parental involvement is vital to a child's success in school. Parents can be involved with the school at many levels and we acknowledge the value of all types of participation.

There are many opportunities to volunteer during the school year. A unified effort between parents and staff is the key to providing an atmosphere conducive to learning. In order to accomplish this goal, we thank you for following these guidelines:

- Please check-in at the office and get a visitor's name badge.
- Report to room 120 after you have signed in at the office.
- Respect the confidentiality of teachers and children.
- Do not hesitate to ask questions if you do not understand an assignment.
- Please confer with the administration if you have problems.
- Every volunteer must complete a background check. There are 2 types of background checks.
 - UNSUPERVISED Background checks conducted by the Albuquerque Public Schools, will cost \$59.00 each to be paid for by the volunteer. Individuals with this background check can be on an APS campus unsupervised.
 - SUPERVISED Background checks conducted by the Albuquerque Public Schools, will cost \$12.00 each to be paid for by the volunteer. Individuals with this background check must be in the 'line of sight' of an APS employee at all times.
 -

For more information you may visit our Parent Liaison in our Parent Room (Room #120) or call 877-9718 ext. 39012. You may also visit the website at www.aps.edu This process is subject to change.

Please note:

School age students are not allowed on campus during the school day without the approval of administration. Students truant from their home school are never allowed on campus during school hours.

VOLUNTARIOS

Nosotros pensamos que la participación de los padres es vital para el buen rendimiento de los niños en la escuela. Los padres pueden participar en la escuela en muchos niveles y nosotros reconocemos el valor de todos los tipos de participación.

Existen muchas oportunidades para que participe en calidad de voluntario durante el año lectivo. Es esencial que exista un esfuerzo unificado entre los padres y el personal de la escuela para proporcionar un clima que conduzca al aprendizaje. Para lograr este objetivo, le agradecemos que siga las siguientes normas:

- Diríjase a la oficina y registre su presencia en la escuela firmando al llegar y al retirarse y llevando una tarjeta o insignia de identificación para visitantes.
- Enseguida, repórtese al salón #120.
- Respete la confidencialidad de las maestras y de los niños.
- No dude en formular preguntas si es que no entiende alguna tarea que le hayan asignado.
- Hable con el personal administrativo si es que tiene algún problema.
- Cada voluntario debe completar una verificación de antecedentes. Hay 2 tipos de verificación de antecedentes.
 - Las verificaciones de antecedentes NO SUPERVISADAS realizadas por las Escuelas Públicas de Albuquerque costarán \$59.00 cada una y serán pagadas por el voluntario. Las personas con esta verificación de antecedentes pueden estar en un campus de APS sin supervisión.

- o Las verificaciones de antecedentes SUPERVISADAS realizadas por las Escuelas Públicas de Albuquerque costarán \$12.00 cada una y serán pagadas por el voluntario. Las personas con esta verificación de antecedentes deben estar en la "línea de visión" de un empleado de APS en todo momento.

Para más información puede visitar a nuestro/a coordinador/a de relaciones con los padres de familia en nuestro Salón de Padres (Salón # 120) o llame al 877-9718 ext.

PARENT CONCERN PROCEDURE

Parents who have concerns about their child's progress or well-being in school should first contact the child's teacher and make arrangements for a discussion of these concerns. You may leave a message on your child's teacher's voicemail during the day.

The teacher should contact you within 24 hours to schedule an appointment to discuss the issue. Should there be continuing concerns, please do not hesitate to contact the school administrators at 877-9718 to schedule an appointment.

CLASSROOM PLACEMENT

It is our primary responsibility to make sure that every child maximizes his or her potential and receives the very best educational opportunities possible. Parental involvement in providing information about the child's progress is appreciated and encouraged. Together with teacher recommendations, this information will be considered in making placement decisions. Requests for specific teachers will be considered, but the highest priorities in placement considerations are the academic needs of the child, class size, as well as heterogeneous, balanced class groupings.

39012. También puede visitar al sitio web www.aps.edu. Este proceso está sujeto a cambios.

Observe, por favor:

Los estudiantes de edad escolar no pueden estar en el campus durante el día escolar sin la aprobación de la administración. Los estudiantes que están ausentes sin justificación de su escuela que le corresponde nunca son permitidos en el campus durante horas de clases.

PROCEDIMIENTOS PARA RESPONDER A LAS INQUIETUDES DE LOS PADRES

Los padres que tengan inquietudes relacionadas con el progreso o el bienestar de sus hijos en la escuela deberán ponerse en contacto primero con el maestro o la maestra y fijar una cita para hablar sobre esto. Usted puede dejar un recado durante el día en el correo de voz de la maestra.

El maestro le devolverá la llamada en las próximas 24 horas después de su llamada para concertar una cita. Si sigue teniendo preocupaciones o inquietudes, por favor no dude en llamar al personal administrativo de la escuela al 877-9718 para fijar una cita.



ASIGNACIÓN DE LOS ESTUDIANTES A LOS SALONES DE CLASES

Nuestra principal responsabilidad es asegurar que cada niño maximice su potencial y reciba las mejores oportunidades educacionales posibles. Motivamos a los padres para que participen proporcionando información acerca del progreso de sus hijos y agradecemos dicha información. En conjunto con las recomendaciones de la maestra, esta información será considerada para asignar al niño a un salón de clases. También se considerarán las solicitudes para un maestro específico, pero las principales prioridades al asignar un niño a un salón de clases son las

necesidades académicas del estudiante, el tamaño de la clase, así como también, una agrupación heterogénea y bien equilibrada en la clase.

FIELD TRIPS, PERMISSION FORMS, AND CHAPERONES

- Field trips are an extension of the curriculum and support concepts at each grade level.
- It is the district's policy that each student have a separate permission form signed by the parent or guardian for each field trip.
- A signed permission form for the trip must be in the hands of the teacher before the student may be allowed to participate.
- A TELEPHONE CALL IS NOT ACCEPTABLE PARENT PERMISSION.
- Student's **MUST ride the bus to and from** the field trip.
- Parents who volunteer to chaperone must be aware that field trips are learning experiences and that they must make every effort to follow the directions and procedures set forth by the teacher.
- Parents attending the field trip **may NOT bring** siblings because of increased security and liability issues.
- Parents who volunteer to chaperone must complete a Background Check. Background Checks, conducted by the Albuquerque Public Schools, will cost \$12.00 each to be paid for by the volunteer. For more information you may visit our Parent Liaison in our Parent Room (Room #120) or call 877-9718 ext. 39012.

Background check process is subject to change.



EXCURSIONES EDUCATIVAS, FORMULARIOS DE PERMISO Y ACOMPAÑANTES

- Las excursiones educativas son una extensión del programa de estudios y refuerzan los conceptos en cada nivel de grado.
- Las normas del distrito escolar establecen que cada estudiante debe tener un formulario de permiso individual firmado por los padres o tutores antes de cada excursión educativa.
- El formulario de permiso para la excursión educativa firmado debe estar en las manos de la maestra antes de que se le pueda otorgar autorización al estudiante para participar.
- UNA LLAMADA TELEFÓNICA DE LOS PADRES NO SE CONSIDERA UN PERMISO ACEPTABLE.
- Los estudiantes deben viajar en autobús **hacia y de regreso de la excursión** educativa.
- Los padres que deseen participar en calidad de voluntarios para acompañar a los niños deben tener presente que las excursiones educativas son experiencias educacionales, y por lo tanto, deben esforzarse para seguir las instrucciones y los procedimientos establecidos por la maestra.
- Por motivos de seguridad y de responsabilidad civil, los padres que asistan a las excursiones educativas **NO pueden** llevar a los hermanos de los estudiantes.

- Los padres de familia que se ofrecen como voluntarios acompañantes deben completar una verificación de antecedentes. Las verificaciones de antecedentes, realizadas por Escuelas Públicas de Albuquerque, tendrán un costo de \$12.00 cada una y deben ser pagadas por el voluntario. Para más información puede visitar nuestro/a

TECHNOLOGY pajarito.aps.edu

Use of computer technology is an integral part of instruction at Pajarito. The school is fully networked and Internet ready. The Internet provides a vast amount of resources for students and teachers and is an essential instructional tool for our students to meet required competency goals. Use of the Internet by students and school personnel requires personal responsibility in going to specific websites for instructional purposes only.

Teachers train the students to go to specific websites for instructional purposes only. Students and parents are required to sign an acceptable use agreement at the beginning of each year, which describes these responsibilities. Students will be held responsible for the appropriate and acceptable use of the computer and access to the Internet.

Students are not required to use their name, photograph, or address when using the Internet, so students remain safely isolated from outside contact. If publishing permission is provided, your child's work may be displayed on the school's website for others to view, which may provide your child with a worldwide audience.

coordinador/a de relaciones con los padres de familia en nuestro Salón de Padres (Salón # 120) o llame al 877-9718 ext. 39012.

El proceso de verificación de antecedentes está sujeto a cambios.

pajarito.aps.edu

TECNOLOGÍA pajarito.aps.edu

El uso de las computadoras es una parte integral de la enseñanza en la Escuela Pajarito. La escuela ha instalado las conexiones y está totalmente preparada para Internet. Internet proporciona una amplia gama de recursos para los estudiantes y las maestras y es una herramienta esencial en la educación para que los estudiantes logren adquirir los conocimientos necesarios. Los estudiantes y el personal escolar deben ser responsables al utilizar Internet y deben dirigirse a sitios *Web* solamente con propósitos educativos.

Las maestras capacitan a los estudiantes para que estos se dirijan a sitios Web solamente con un propósito educativo. Se exige que los padres y los estudiantes firmen al comienzo del año un acuerdo acerca del uso aceptable de las computadoras, el cual describe estas responsabilidades. Los estudiantes se considerarán los responsables del uso apropiado y aceptable de la computadora y del acceso a Internet y al correo electrónico.

No se exige que los estudiantes utilicen su nombre, fotografía o dirección cuando usan Internet, por lo tanto, los estudiantes no corren peligro ya que se mantienen aislados del contacto exterior. Sin

embargo, si es que se ha otorgado permiso para publicación, es posible que el trabajo de su hijo aparezca en el sitio *Web* de la escuela para que los demás puedan verlo, lo cual significa que también podría tener una audiencia alrededor del mundo



STUDENT ACCEPTABLE USE OF PERSONAL ELECTRONIC DEVICES

- The student who possesses a personal electronic device shall be solely responsible for its care.
- Student possession of personal electronic devices on all school campuses, including athletic fields, and school buses, at school-sponsored activities and while the student is under the supervision and control of school district employees shall be permitted.
- All students may use these devices on campus before school begins and after school ends. These devices shall be kept out of sight and powered off or silenced during the school day and during any school-sponsored activity meeting or practice held on Albuquerque Public Schools property.
- Personal electronic devices shall be permitted on school buses, as authorized by the driver, unless use of the personal electronic device causes a disruption on the school bus.
- Student use of personal electronic devices shall be prohibited in areas including, but not limited to locker rooms, classrooms, bathrooms, and swimming pool areas.
- Students shall not use personal electronic devices on school property or at a school-sponsored activity to access and/or view Internet websites that are otherwise blocked to students at school. Blocked sites include, but are not limited to, social networking sites and YouTube.

Student use of personal electronic devices that disrupt the instructional day may result in disciplinary action and/or confiscation of the personal electronic device. When a personal electronic device is confiscated, it

shall only be released and/or returned to the student's parent/legal guardian. It is the student's parent/legal guardian's responsibility to retrieve the device according to school procedures.

USO ACEPTABLE DE DISPOSITIVOS ELECTRÓNICOS PERSONALES POR PARTE DE LOS ESTUDIANTES

- El estudiante que posea un dispositivo electrónico personal será el responsable único de su cuidado.
- Estará permitida la posesión de dispositivos electrónicos personales por parte de los estudiantes en todos los campus escolares, incluso en las canchas de atletismo y los autobuses escolares, en actividades auspiciadas por la escuela y mientras los estudiantes estén bajo la supervisión y control de empleados del Distrito escolar.
- Todos los estudiantes pueden usar estos dispositivos en el campus antes de comenzar la escuela y después de finalizar ésta. Además, los estudiantes de la escuela secundaria superior (grados 9.º al 12.º) pueden usar tales dispositivos durante el período de almuerzo conforme lo determine la dirección de la escuela.
- Estos dispositivos deben guardarse y apagarse o ponerse en silencio durante la jornada escolar y durante todas las actividades o prácticas auspiciadas por la escuela que tengan lugar en instalaciones de las Escuelas Públicas de Albuquerque.
- El uso de dispositivos electrónicos personales estará permitido en los autobuses escolares, conforme lo autorice el conductor, salvo que su uso cause trastornos en el autobús escolar.

- El uso de los dispositivos electrónicos personales por parte de los estudiantes estará prohibido en las siguientes zonas, entre ellas, los vestuarios, las aulas, los baños y las zonas de alberca.
- Los estudiantes no usarán los dispositivos electrónicos personales en propiedad escolar ni en actividades auspiciadas por la escuela para acceder a páginas de Internet que están bloqueadas en la escuela. Entre las páginas bloqueadas caben citarse, entre otras, las páginas pertenecientes a las redes sociales y YouTube.

EXCUSES FROM PHYSICAL EDUCATION CLASS

To participate in PE class, it is very important that the students wear athletic shoes (basketball shoes, cross-trainers, running shoes, etc.). Students will participate in PE twice per week, so please be aware of your child's schedule so that your child will dress appropriately. Thank you for helping us keep our students free from injury.

JUSTIFICACIÓN DE AUSENCIA EN LA CLASE DE EDUCACIÓN FÍSICA

Para poder participar en las clases de educación física, es muy importante que los alumnos usen zapatos atléticos (zapatos para

IMMUNIZATION REQUIREMENTS

NM State Law requires students to be properly immunized. Please keep your child's immunization records current and notify the school health office whenever your child receives a shot. New Mexico has programs to provide free childhood vaccinations. Please see the school nurse if you need help with getting your child properly immunized.

STUDENT HEALTH INSURANCE

The laws of New Mexico are such that a school district cannot assume liability for costs incurred in student accidents. For this reason, the Board of Education makes a student insurance policy available to all regularly enrolled students of the school system.

El uso de dispositivos electrónicos personales que interrumpa la jornada lectiva podría dar lugar a la toma de acciones disciplinarias y a la confiscación del dispositivo. Cuando se confisca un dispositivo electrónico personal, solamente se entregará o devolverá a uno de los padres o al tutor legal del estudiante. De conformidad con los procedimientos de la escuela, la recogida del dispositivo es responsabilidad de los padres o del tutor legal.

jugar básquetbol, para una combinación de deportes o para correr). Los estudiantes que asisten a la clase con sandalias o zapatos de vestir, no podrán participar y por lo tanto su calificación se verá afectada. Les agradecemos su ayuda para mantener a los estudiantes libres lesiones o daños.

REQUISITOS DE VACUNAS

La ley del estado de Nuevo México exige que los estudiantes sean vacunados apropiadamente. Por favor, mantenga las vacunas de su hijo al día y notifique en la enfermería cada vez que se le administre una nueva dosis. El estado de Nuevo México proporciona vacunas a los niños gratis a través de unos programas. Consulte a la enfermera si necesita ayuda para vacunar a su hijo.

The policy is explained in brochures available at registration or in the school office.



SEGURO DE SALUD PARA LOS ESTUDIANTES

Las leyes de Nuevo México establecen que los distritos escolares no pueden hacerse responsables de los gastos relacionados con accidentes de los estudiantes. Por esta razón, la Junta de Educación dispone de una póliza de seguro para estudiantes que se ofrece a todos los alumnos que se matriculan regularmente en el sistema escolar. Dicha póliza está explicada en folletos que se proporcionan durante la matriculación o en la oficina de la escuela.

HEALTH ROOM AND GUIDELINES FOR KEEPING SICK CHILDREN HOME

We have a full-time nurse and health assistant at Pajarito. The nurse or health assistant will administer first aid to all students when necessary and contact parents if a child becomes ill at school. If a child becomes ill at school, they will contact parents to pick up the child. It is extremely important that the school has a current emergency card on each student on file. **PLEASE MAKE SURE ALL PHONE NUMBERS ARE UPDATED IN THE OFFICE.** If any information changes during the course of the year, please notify the office.

In order to achieve the goal of minimizing the spread of communicable diseases at school, the following criteria may be considered reasons to keep a child from school.

- Acute phase of cold/upper respiratory infection (cough, nasal drainage). This is especially important for students in classrooms with medically fragile students and those unable to care for their own body fluids.
- Fever of 100 degrees or higher
- Vomiting
- Diarrhea – three or more times in six hours.
- Undiagnosed rashes
- Conjunctivitis or “pink eye”
- Untreated impetigo, pediculous, scabies, and similar diseases
- If antibiotic therapy is needed, the student should remain home for the first 24 to 48 hours of therapy.

ENFERMERÍA Y PAUTAS PARA NIÑOS ENFERMOS

En Pajarito contamos con una enfermera y una ayudante de enfermería con horario completo. La enfermera o la ayudante administra primeros auxilios a los estudiantes cuando sea necesario y se pondrá en contacto con los padres si un niño se enferma en la escuela. Si un niño se enferma en la escuela, la enfermera se comunicará con los padres para que vengan a recogerlo. **ES MUY IMPORTANTE QUE LA ESCUELA TENGA EN SUS ARCHIVOS LA ACTUALIZACIÓN DE SUS NÚMEROS DE CONTACTO.** Si se produce algún cambio en la información durante el transcurso del año, por favor notifique esto en la oficina. No se permitirá que un niño que se encuentra enfermo regrese caminando a su hogar. Si alguna información cambia durante el curso del año escolar, por favor notifique a la oficina.

Con el propósito de minimizar el contagio de enfermedades transmisibles en la escuela, un estudiante deberá quedarse en casa por cualquiera de las siguientes razones:

- Etapa aguda de un resfrío o infección de las vías respiratorias (tos, drenaje nasal). Esto es especialmente importante para estudiantes en salones donde haya estudiantes cuya salud es frágil y para estudiantes que no puedan cuidar de sus propios líquidos corporales.
- Temperatura de 100 grados o más alta
- Vómito.
- Diarrea (uso del baño tres veces o más en seis horas).

- Sarpullido/ que no se haya diagnosticado.
- Conjuntivitis o “pink eye”
- Impétigo, pediculosis, sarna, y enfermedades similares que no

MEDICATIONS AT SCHOOL

Ideally, all medications should be given at home. When it is absolutely necessary for a child to take medication during school hours, please note:

- o A doctor’s authorization is required.
- o ALL prescribed medications must be kept in the health room.

hayan sido tratadas.

- Si necesita tomar antibióticos, el estudiante deberá permanecer en casa las primeras 24 o 48 horas del tratamiento.
 - o You must contact the school nurse before sending a child with medication.
 - o Paperwork needs to be completed by the parent before medication can be given at school.
 - o The medication bottle must be labeled with the child’s name, the name of the medication, and proper dosage.

MEDICAMENTOS EN A LA ESCUELA

Idealmente, todos los medicamentos deberían administrarse en el hogar. Cuando sea absolutamente necesario que un niño reciba medicamentos durante las horas de escuela, por favor tome en cuenta lo siguiente:

- Se exige una nota del médico.
- TODOS los medicamentos recetados deben ser mantenidos en la enfermería.
- Usted debe comunicarse con la enfermera de la escuela antes de enviar el medicamento con el niño.
- Es necesario que los padres llenen los formularios antes de que se administre el medicamento en la escuela.
- El frasco del medicamento debe tener la etiqueta con el nombre del niño y del medicamento, así como la dosis.

SNACKS IN THE CLASSROOM

Due to food allergies, all snacks must be store bought foods that are pre-packaged so that we know what ingredients are in the food. We will no longer be able to have homemade food in the class. If you are going to send a snack to your child’s class, we ask that you send a healthy one. A list of possible snack ideas is included below:

- Packages of carrots and Ranch dressing
- Trail mix
- Granola Bars
- Jell-O-Cups
- Pudding Cups
- Yogurt
- Bags of popcorn
- Mini muffins
- Animal crackers
- Graham crackers
- Goldfish crackers
- String Cheese
- Pretzels
- Applesauce cups

- Fruit Cups

BOCADILLOS EN EL SALÓN DE CLASE

Debido a las alergias a los alimentos, los bocadillos deben ser comprados en la tienda y deben estar pre-empacados y sellados para que podamos saber qué ingredientes contiene la comida. Ya no podremos permitir tener comida casera en la clase. Si usted va a enviar un bocadillo a la clase de su niño/a, le pedimos que envíe un bocadillo saludable. Una lista de posibles ideas de bocadillos se incluye a continuación:

- | | |
|---|-------------------------------|
| ● Paquetes de zanahorias y aderezo ranchero | ● Galletas de animales |
| ● Variedad de frutas secas | ● Galletas Graham |
| ● Barritas de Granola | ● Galletas de pececitos |
| ● Vasitos de Gelatina Jell-O | ● Queso de hebras |
| ● Vasitos de Pudín | ● Pretzels o galletas saladas |
| ● Yogurt | ● Vasitos de Puré de Manzana |
| ● Bolsitas de palomitas de maíz | ● Vasitos de fruta |
| ● Mini panecitos estilo muffin | |



LIBRARY

Pajarito students will go to the library with their class at a regularly scheduled time. Each student will be allowed to check out books that he/she may keep until the next library visit. K-2 students may check out 1 book and 3rd – 5th grade students may check out 2 books. All books not returned at the next library time will be considered overdue. Students having overdue books will not be allowed to check out a book until the overdue book is returned. Lost books must be replaced at the current value. End of the year report cards will be withheld unless lost books are returned or paid for. Families are welcome to use the library's resources.

BIBLIOTECA

Los estudiantes de Pajarito concurrirán con su clase a la biblioteca en un horario regular programado. Se permitirá que cada estudiante pida prestado uno o más libros hasta la próxima vez que vaya su clase a la biblioteca. Los estudiantes del kínder al Segundo grado pueden pedir prestado 1 libro, y los estudiantes del Tercero al Quinto grado pueden pedir prestado 2 libros. Todos los libros no devueltos durante la siguiente vez que la clase vaya a la biblioteca se considerarán vencidos. A los estudiantes que no hayan

devuelto los libros no se les permitirá sacar otro hasta que devuelvan el anterior. Los libros perdidos deben reemplazarse al valor actual. Al final del año escolar, no se le entregará el boletín de

COUNSELING SERVICES

Pajarito has a full-time counselor on campus. The counselor assists in instilling a sense of self-worth and self-esteem in our students. Classroom guidance sessions center on problem-solving, decision-making, relationships, and conflict resolution. Parents will be notified when their children are selected to participate in small group counseling sessions. Typical topics may include separation and divorce, grief counseling, friendship issues and social skills. The counselor is also available to help families find outside agencies to help children and families in need of more long-term counseling.

BICYCLE POLICY

If students ride bicycles to school, they should follow proper procedures for their safe use. Students are not allowed to ride bicycles on school grounds. Bicycles are to be parked and locked in the bicycle rack upon arrival at school. The school is not responsible for loss or damages done to the bicycle.

SKATEBOARDS, ROLLER BLADES, ROLLER SKATES, AND SKATE SHOES ARE NOT ALLOWED AT SCHOOL!

calificaciones a los alumnos que no hayan devuelto los libros o que no hayan pagado por haber perdido algún libro. Las familias están invitadas a usar los recursos de la biblioteca

SERVICIOS DE ORIENTACIÓN

Pajarito cuenta con una consejera horario completo como parte de su personal. La consejera da a los estudiantes el sentido de autoestima y los ayuda a valorarse a sí mismos. Las sesiones de orientación en el salón de clases se centran en la resolución de problemas, toma de decisiones, relaciones interpersonales y resolución de conflictos. Se les avisará a los padres cuando sus hijos sean seleccionados para participar en sesiones de orientación para grupos pequeños. Temas típicos pueden incluir: separación y divorcio, terapia de duelo, temas relacionados con la amistad y la socialización. La consejera también está dispuesta a ayudar a las familias a encontrar agencias para recibir orientación de largo plazo ya sea para el estudiante o para las familias mismas.

REGLAMENTOS PARA LAS BICICLETAS

Si los estudiantes vienen a la escuela en bicicleta, deben seguir los procedimientos apropiados para que no corran peligro. No se permite que los estudiantes anden en bicicleta en el recinto escolar. Inmediatamente después de llegar a la escuela, las bicicletas deben estacionarse y asegurarse en la estructura metálica designada para este propósito. La escuela no se responsabiliza por pérdidas o daños.

¡NO SE PERMITEN PATINETAS, PATINES EN LÍNEA NI PATINES DE RUEDAS EN LA ESCUELA!

CAFETERIA FORMS AND PRICES

Pajarito Elementary is a schoolwide Title 1 school and all students receive a nutritious school lunch prepared in our cafeteria free of charge.

PROHIBITED PROPERTY AND LOST AND FOUND

Please mark the clothing and other articles that your child brings to school. We especially recommend that his/her name be printed on all jackets and lunch boxes. The school Lost and Found Box is located in the front hallway. Unclaimed articles will be given to APS Clothing Bank on a regular basis.

Please do not allow your child to bring cell phones, music players, skateboards, roller blades, toys, collectors' items, etc. to school. Prohibited items brought to school will be confiscated. These items can be easily lost, stolen, or traded and can cause disruption. If these items are confiscated, you will be contacted to pick up the items from the school. Pajarito is not responsible for lost or stolen items.

FORMULARIOS DE LA CAFETERÍA Y PRECIOS

La Primaria Pajarito es una escuela Título I y todos los estudiantes reciben un almuerzo de escuela nutritivo preparado en nuestra cafetería sin costo al estudiante.

ARTÍCULOS NO PERMITIDOS Y ARTÍCULOS EXTRAVIADOS

Por favor, marque la ropa y cualquier otro artículo que su hijo traiga a la escuela. Recomendamos especialmente que coloque el nombre de su hijo en todas las chaquetas, loncheras y útiles escolares. La caja de "Artículos extraviados" en la escuela se encuentra en el pasillo frente a la oficina. Los artículos no reclamados serán entregados al Banco de Ropa de APS con regularidad.

Por favor, no permita que su hijo traiga a la escuela teléfonos celulares, reproductores de discos compactos, radios, patinetas, patines en línea, juguetes o artículos de colección, etc. Si estos artículos se traen a la escuela, serán confiscados. Estos pueden perderse fácilmente, ser robados o intercambiados y causar perturbación. De ser confiscados, los artículos deberán ser recogidos por los padres en la escuela tras una llamada que se les haga. Pajarito no es responsable por los últimos o robados artículos.

Pajarito Discipline Policy/Política de Disciplina

Our goal is to keep students in school and help them learn from their mistakes. Not all possible behaviors listed. Administration will follow recommendations in the APS student handbook. (Smart ISS – In-school suspension with work from classroom teacher.)

Nuestro objetivo es mantener a los estudiantes en la escuela y ayudarlos a aprender de sus errores. No se enumeran todos los comportamientos posibles. La administración seguirá las recomendaciones del manual del estudiante de APS. (Smart ISS: suspensión en la escuela con trabajo del maestro del salón de clases).

Is it Bullying? ¿Es esto Acoso?

Conflict

- Two people with a balance of power that have a fight, disagreement, or argument
- A solution can usually be found

Bullying

- Repeated, unwanted behavior
- Aggressive
- Someone is being hurt on purpose
- Can be social, verbal, physical or cyber

Conflicto

- Dos personas con equilibrio de poder que tienen una pelea, desacuerdo, o discusión
- Por lo general se puede encontrar una solución

Acosando

- Comportamiento repetitivo y no deseado
- Agresivo
- Alguien está siendo dañado a propósito
- Puede ser en forma social, verbal, física o cibernética
-

[See APS Student Handbook for Success](#)

[Consulte el manual del estudiante de APS para lograr el éxito](#)